

VERGEWALTIGUNG/VERGEWALTIGUNGSVERSUCH/
SEXUELLE ÜBERGRIFFE

RAPE/ATTEMPTED RAPE/SEXUAL HARASSMENT

VIOL/TENTATIVE DE VIOL/AGRESSION SEXUELLE

STUPRO/TENTATIVO DI STUPRO/MOLESTIA SESSUALE

VIOLACIONE/INTENTO DE VIOLACIONE/ABUSO SEXUALE

ESTUPRO/TENTATIVA DE ESTUPRO/ABUSO SEXUAL

TECAVÜZ/TECAVÜZE YELTENME/CINSEL TACIZ, ISTISMAR

DHUNIME/TENTIM TË DHUNËS/VARDISJET SEKSUALE

SILOVANJE/POKUŠAJ SILOVANJA/SEKSUALNO ZLOSTAVLJANJE

ИЗНАСИЛОВАНИЕ/ПОПЫТКА ИЗНАСИЛОВАНИЯ/
СЕКСУАЛЬНОЕ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕ

குற்புழிப்பு, குற்புழிக்கு முயற்சித்தலு, புர்லுயுவு
வுண்முஐறு தார்க்குதுலு

NEMI ERÖSZAK/NEMI ERÖSZAK KÍSÉRLETE/NEMI VISSZAÉLÉSEK

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
PC 80-44005-3

SEXUELLE GEWALT

Sexuelle Gewalt an Frauen hat viele Formen. Die Folgen sind bei jeder Betroffenen anders. Wir wissen um die Auswirkungen sexueller Gewalt.

UNSER ANGEBOT

Wir beraten Frauen, die sexuelle Gewalt erlebt haben, deren Umfeld sowie Fachpersonen und Institutionen.

Wenn Sie sexuelle Gewalt erlebt haben, finden Sie bei uns vertrauliche, professionelle und kostenlose Beratung und Unterstützung. Dies unabhängig davon, wie lange die Tat zurückliegt und ob eine Anzeige erstattet wurde oder nicht.

Für zwei Bezirke im Kanton Zürich sind wir in Fällen häuslicher Gewalt zuständig. Die Beratungen finden nach telefonischer Vereinbarung auf der Beratungsstelle statt. Wir unterstehen der Schweigepflicht.

WIR BIETEN

- psychologische Beratung
- Unterstützung in Krisen
- rechtliche Beratung
- Begleitung im Strafverfahren
- Informationen über Rechte und Leistungsansprüche gemäss Opferhilfegesetz
- Vermittlung weiterer Fachpersonen (Anwältinnen, Therapeutinnen etc.)

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
PC 80-44005-3

ÜBER UNS

Die Beratungsstelle wird von einem Verein getragen und ist eine anerkannte Opferberatungsstelle des Kantons Zürich. Mit Fortbildungen und Öffentlichkeitsarbeit vermitteln wir Informationen zu sexueller Gewalt sowie zum Opferhilfegesetz und thematisieren Zusammenhänge zwischen Gewalt an Frauen und den gesellschaftlichen Rahmenbedingungen.

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
PC 80-44005-3

SEXUAL ASSAULT

Sexual assault against women comes in many forms. The consequences are different for everyone impacted. We know the repercussions of sexual assault.

OUR SERVICES

If you have experienced sexual assault, we can provide you with counselling and support confidentially, professionally, and free-of-charge. How long ago the assault was and whether it was reported does not matter. We are responsible for cases of domestic violence as part of the Violence Protection Act in two districts in the canton of Zurich. We also counsel family members and professionals.

WE PROVIDE

- psychological counselling
- support during crises
- legal counselling
- support in criminal proceedings
- information about rights and benefits you are entitled to in accordance with the Victims Assistance Act
- referrals for other professionals (female lawyers, female therapists, etc.)

Counselling sessions can be arranged by telephone and take place at our counselling centre. Frauenberatung sexuelle Gewalt is a recognised victim support counselling service of the canton of Zurich.

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
 PC 80-44005-3

VIOLENCES SEXUELLES

Les violences sexuelles envers les femmes revêtent de nombreuses formes. Les conséquences sont différentes pour chaque femme concernée. Nous savons quels sont les effets de violences sexuelles.

NOS SERVICES

Si vous avez subi des violences sexuelles, nous sommes là pour vous apporter un conseil confidentiel, professionnel et gratuit ainsi qu'un soutien. Et ceci peu importe à quand remontent les faits ou si une plainte a été ou non déposée. Nous sommes compétents pour deux secteurs dans le canton de Zurich en matière de violences domestiques, dans le cadre de la loi de la protection contre la violence. Nous conseillons également l'entourage et les professionnels.

NOUS OFFRONS

- consultation psychologique
- soutien lors de crises
- conseil juridique
- accompagnement de la procédure pénale
- informations sur vos droits et droits aux prestations au titre de la loi fédérale sur l'aide aux victimes
- mise en contact avec d'autres professionnels (avocates, thérapeutes, etc.)

Les consultations ont lieu au centre, sur rendez-vous téléphonique. Frauenberatung sexuelle Gewalt est un service d'aide aux victimes du canton de Zurich.

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
 PC 80-44005-3

VIOLENZA SESSUALE

La violenza sessuale nei confronti delle donne assume varie forme. Le conseguenze possono essere diverse da donna a donna e ne conosciamo bene gli effetti.

I NOSTRI SERVIZI

Se siete state vittime di violenza sessuale, da noi troverete supporto e consulenza confidenziale, professionale e gratuita. Non ha importanza quando si è verificata la violenza e se è stata inoltrata una denuncia o meno. Siamo responsabili nei casi di violenza domestica in conformità con la legge sulla protezione dalla violenza, all'interno di due distretti del cantone di Zurigo. Inoltre, offriamo consulenza a parenti e professionisti.

COSA OFFRIAMO

- consulenza psicologica
- supporto durante le crisi
- consulenza legale
- servizi di protezione durante i procedimenti penali
- informazioni sui diritti e sulle prestazioni riconosciute in base alla legge sull'assistenza alle vittime
- mediazione di altri professionisti (avvocati, terapisti, ecc.)

Le consulenze si effettuano nel consultorio su appuntamento telefonico. Frauenberatung sexuelle Gewalt è un centro di assistenza alle vittime riconosciuto del cantone di Zurigo.

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
 PC 80-44005-3

VIOLENCIA SEXUAL

La violencia sexual contra las mujeres adopta muchas formas y las consecuencias afectan de manera distinta a cada persona. Nosotros sabemos qué repercusiones puede tener la violencia sexual.

NUESTRO SERVICIO

Si ha sido víctima de violencia sexual, encontrará en nosotros asesoramiento y apoyo confidencial y profesional gratuitos, independientemente del tiempo transcurrido desde los hechos o si se ha denunciado o no. Somos responsables para los casos de violencia doméstica en dos distritos del cantón de Zúrich en el marco de la ley suiza de protección contra la violencia (Gewaltschutzgesetzes). También ofrecemos asesoramiento a familiares y expertos.

OFRECEMOS

- asesoramiento psicológico
- respaldo en momentos de crisis
- asesoramiento judicial
- acompañamiento en procedimientos penales
- información acerca de los derechos y prestaciones según la ley suiza para la ayuda a las víctimas (Opferhilfegesetz)
- facilitación de especialistas (abogadas, terapeutas, etc.)

Los asesoramientos tienen lugar en el consultorio previa cita telefónica. Frauenberatung sexuelle Gewalt es un consultorio reconocido que ofrece ayuda a víctimas en el cantón de Zúrich.

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
 PC 80-44005-3

VIOLÊNCIA SEXUAL

A violência sexual contra mulheres tem diversas formas. As consequências variam consoante a pessoa afetada. Nós conhecemos bem os efeitos da violência sexual.

OS NOSSOS SERVIÇOS

Se foi vítima de violência sexual, pode contar com o nosso aconselhamento e apoio fiáveis, profissionais e gratuitos. Isto é independente do momento em que a violência ocorreu e se foi ou não apresentada uma queixa. Atuamos em duas regiões do Cantão de Zurique em situações de violência doméstica, no âmbito da lei de proteção contra a violência. Além disso, oferecemos acompanhamento a familiares e especialistas.

OFERECEMOS

- acompanhamento psicológico
- apoio em situações de crise
- aconselhamento jurídico
- acompanhamento em processos penais
- informações sobre direitos e direitos a prestações no âmbito da lei de apoio à vítima
- acompanhamento de outras especialistas (advogadas, terapeutas, etc.)

As sessões de aconselhamento têm lugar no local de centro de aconselhamento mediante marcação telefónica. Frauenberatung sexuelle Gewalt é um centro de apoio à vítima reconhecido legalmente no Cantão de Zurique.

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
 PC 80-44005-3

CİNSEL ŞİDDET

Kadınların maruz kaldığı cinsel şiddetin birçok şekli mevcut. Her mağdur kişiye tesirler farklılık gösterir. Biz, cinsel şiddetin etkilerini biliriz.

HİZMETİMİZ

Eğer cinsel şiddete maruz kaldıysanız, bizde güvenilir, profesyonel ve ücretsiz bilgi ve destek alabilirsiniz. Olayın üzerinden ne kadar zamanın geçtiği veya şikâyetçi olunup olunmadığı önemli değil. Zürih kantonuna bağlı iki ilçede, aile içi şiddet konularında, şiddet koruma yasası çerçevesinde yetkiliyiz. Ayrıca aile yakınlarına ve uzman kişilere danışmanlık yapıyoruz.

SUNDUKLARIMIZ

- psikolojik danışmanlık
- kriz dönemlerinde destek
- hukuksal danışmanlık
- ceza yargılaması sürecinde eşlik etme
- mağdur destek yasası gereğince hak ve hizmet talebi konularında bilgilendirme
- diğer uzman kişilere yönlendirme (avukatlar, terapistler vs.)

Danışmanlık, telefonla yapılan kararlaştırma çerçevesinde danışma merkezinde gerçekleştirilmektedir. Frauenberatung sexuelle Gewalt isimli danışmanlığımız, Zürih kantonunda kabul görmüş bir mağdur destek danışmanlık merkezidir.

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
 PC 80-44005-3

DHUNA SEKSUALE

Dhuna seksuale ndaj grave merr shumë forma të ndryshme. Te çdo person i prekur pasojat janë të ndryshme. Ne i njohim pasojat e dhunës seksuale.

SHËRBIMET TONA

Nëse keni qenë viktimë e dhunës seksuale, te ne do të gjeni këshilla dhe përkrahje të besueshme, profesionale dhe pa pagesë, dhe pavarësisht se sa kohë më parë ka ndodhur akti i dhunës dhe pavarësisht nëse është denoncuar rasti apo jo. Ne jemi përgjegjës për dy qarqet e kantonit të Cyrihut për çështjet e dhunës në familje në përputhje me Ligjin për Mbrojtje kundër Dhunës. Ne gjithashtu këshillojmë edhe anëtarët dhe profesionistët.

NE OFROJMË

- këshillim psikologjik
- mbështetje në krizë
- këshilla ligjore
- mbështetje/shoqërim në procedurën penale
- informim mbi të drejtat dhe e drejta për të përfutuar sipas Ligjit për Ndhmën e Viktimave – «Opferhilfegesetz»
- ndërmjetësimin e profesionistëve të tjerë (Avokatë/e, terapisë/e etj.)

Këshillimet realizohen në qendrën këshilluese pas marrëveshjes telefonike. Frauenberatung sexuelle Gewalt është një qendër e njohur për mbështetjen dhe ndihmën e viktimave në kantonin e Cyrihut.

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
 PC 80-44005-3

SEKSUALNO NASILJE

Seksualno nasilje nad ženama javlja se u mnogim oblicima. Posledice su kod svake žrtve drugačije. Mi znamo koje su posledice seksualnog nasilja.

NAŠA USLUGA

Ukoliko ste doživeli seksualno nasilje, kod nas ćete pronaći poverljiv, profesionalni i besplatan savet i podršku. Nezavisno od toga koliko je vremena od nasilnog čina proteklo i od toga da li je podneta tužba ili ne. U dva okruga u kantonu Ciriuh, nadležni smo za slučajeve kućnog nasilja u skladu sa Zakonom o zaštiti od nasilja. Osim toga, savete dajemo rođacima i stručnim licima.

NUDIMO

- psihološke savete
- podršku u periodu krize
- pravne savete
- praćenje tokom krivičnog postupka
- informacije o pravima i potraživanjima u skladu sa Zakonom o pomoći žrtvama.
- posredovanje u kontaktima sa ostalim stručnjacima (advokaticama, terapeutkinjama itd.)

Savetodavne usluge se pružaju uz telefonsko zakazivanje u okviru savetodavne ustanove. Frauenberatung sexuelle Gewalt je priznata savetodavna ustanova za pomoć žrtvama u okviru kantona Ciriuh.

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
 PC 80-44005-3

СЕКСУАЛЬНОЕ НАСИЛИЕ

Сексуальное насилие в отношении женщин имеет различные формы. Последствия для каждой пострадавшей также различаются. Мы знаем, каковы могут быть последствия сексуального насилия.

НАШИ УСЛУГИ

Если Вы пережили сексуальное насилие, у нас Вы найдете конфиденциальные, профессиональные и бесплатные консультации и поддержку. Вне зависимости от того, как давно было совершено преступление и было ли о нем заявлено или нет.

МЫ ПРЕДЛАГАЕМ

- психологические консультации
- поддержку в кризисных ситуациях
- юридические консультации
- сопровождение по уголовным делам
- информацию о правах и обязанностях в соответствии с Законом о защите потерпевших
- посредничество других специалистов (юристов, врачей и т.д.)

Консультации проводятся по предварительной записи в консультационном центре. Frauenberatung sexuelle Gewalt является признанным консультационным центром для жертв насилия в кантоне Цюрих.

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
PC 80-44005-3

பாலியல்சார் தாக்குதல்

படுண்டுகளுக்கு எதிரான பாலியல்சார் தாக்குதல் பல வடிவங்களிலும் ஏற்படுகிறது. தாக்குதலுக்கு உட்படும் ஒவ்வொருவருக்கும் பின்விளைவுகள் வடுள்ளவறே விதமாக உள்ளன. பாலியல்சார் தாக்குதலின் விளைவுகள் கூறித்தது நாங்கள் அறிந்துள்ளோம்.

எங்கள் சவேகைகள்

நீங்கள் பாலியல்சார் தாக்குதலை அனுபவித்திராந்தால், உங்களுக்கு இரகசியத்தன்மையுடன் ஆலோசனை மற்றும் ஆதரவை, தடுாழில் சார்ந்த முறையில்ும், கட்டணமின்றியும் எங்களால் வழங்க முடியும். எத்தனை காலத்திற்கு முன் அந்தத் தாக்குதல் நடந்தது, அதைப் பற்றி தகவல் தடுரிவிக்கப்பட்டதா என்பதலெல்லாம் படுாருடல்ல. ஜூரிச்சின் கடுண்டன் பகுவதியில் இரண்டு மாகாணங்களில், வன்முறை பாதுகாப்பு சட்டத்தின் ஒரு பகுவதியாக, குடும்ப வன்முறை நிகழ்வுகளுக்கான படுாறுப்பினை நாங்கள் ஏற்றிராக்கிறோம். குடும்ப உறுப்பினர்கள் மற்றும் தடுாழில் நிபுணர்களுக்கும் நாங்கள் ஆலோசனை வழங்குகிறோம்.

நாங்கள் வழங்குவது

- உளவியல் ரீதியான ஆலோசனை
- நடுருக்கடியின்படுாது ஆதரவு
- சட்ட ரீதியான ஆலோசனை
- கூற்றவியல் விவகாரங்களில் ஆதரவு
- பாதிக்கப்பட்டவர்கள் உதவிச் சட்டத்தின்படி நீங்கள் படுறுவதற்குத் தகுவதியுள்ள உரிமைகளை மற்றும் நன்மைகளைப் பற்றிய தகவல்கள்
- மற்ற தடுாழில் நிபுணர்களிடும் பரிந்துரைப்பு (படுண் வழக்கறிஞர்கள், படுண் சிசிக்கையாளர்கள் படுான்றவர்கள்)

தடுாலபைசே மலும் ஆலோசனை அமர்வுகளுக்கு ஏற்பாடு செய்து கடுாள்ளலாம் மற்றும் அவை எங்கள் குசபரநடுெநசயவரடுபு எந்நடுநட்டநடு புநறுயடவ ஆலோசனை மையத்தில் நடபடுறும். பாலியல் தாக்குதலை அனுபவித்ததுள்ள படுண்டுகளுக்கான ஆலோசனையானது, ஜூரிச்சின் கடுண்டன்-ஆல் அங்கீகரிக்கப்பட்ட பாதிக்கப்பட்டவர் உதவி ஆலோசனை சவேகையாகும்.

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
PC 80-44005-3

SZEXUÁLIS ERŐSZAK

A nők ellen elkövetett szexuális erőszaknak sok formája létezik. A következményei minden érintettnél másképpen jelentkeznek. Ismerjük a szexuális erőszak hatásait.

SZOLGÁLTATÁSUNK

Amennyiben Ön szexuális erőszaknak esett áldozatul, nálunk bizalmas, professzionális és ingyenes tanácsadásra és támogatásra talál. Mindez függetlenül attól, mennyi ideje történt az eset, illetve hogy sor került-e feljelentésre vagy sem. Zürich kanton két kerületében vagyunk illetékesek a családon belüli erőszak esetén az erőszak elleni védelmi törvény keretén belül. Ezenkívül a hozzátartozók és a szakemberek számára is nyújtunk tanácsadást.

AMIT NYÚJTUNK

- Pszichológiai tanácsadást
- Támogatást válsághelyzetben
- Jogi tanácsadást
- Kíséretet a büntetőeljárás során
- Tájékoztatást a jogokról és a juttatási lehetőségekről az áldozatokat segítő törvény alapján
- További szakemberek (ügyvédek, terapeuták, stb.) közvetítése

A tanácsadásra telefonon történő egyeztetés után a tanácsadói irodában kerül sor. Frauenberatung sexuelle Gewalt szervezet Zürich kanton elismert áldozatokat segítő tanácsadói hivatala.

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
PC 80-44005-3

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
PC 80-44005-3

VERGEWALTIGUNG/VERGEWALTIGUNGSVERSUCH/
SEXUELLE ÜBERGRIFFE

RAPE/ATTEMPTED RAPE/SEXUAL HARASSMENT

VIOL/TENTATIVE DE VIOL/AGRESSION SEXUELLE

STUPRO/TENTATIVO DI STUPRO/MOLESTIA SESSUALE

VIOLACIONE/INTENTO DE VIOLACIONE/ABUSO SEXUALE

ESTUPRO/TENTATIVA DE ESTUPRO/ABUSO SEXUAL

TECAVÜZ/TECAVÜZE YELTENME/CINSEL TACIZ, ISTISMAR

DHUNIME/TENTIM TË DHUNËS/VARDISJET SEKSUALE

SILOVANJE/POKUŠAJ SILOVANJA/SEKSUALNO ZLOSTAVLJANJE

ИЗНАСИЛОВАНИЕ/ПОПЫТКА ИЗНАСИЛОВАНИЯ/
СЕКСУАЛЬНОЕ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕ

குற்புழிப்பு, குற்புழிக்கு முயற்சித்ததல், புர்லீயுவு
வுண்முஐறு தார்க்குதலு

NEMI ERÖSZAK/NEMI ERÖSZAK KÍSÉRLETE/NEMI VISSZAÉLÉSEK

frauenberatung • sexuelle gewalt

Letzigraben 89, 8003 Zürich, Telefon 044 291 46 46
www.frauenberatung.ch, info@frauenberatung.ch
PC 80-44005-3